

Antrag auf Erteilung einer Verpflichtungserklärung

(§ 66 ff Aufenthaltsgesetz (AufenthG))

Application for the issuance of a declaration of commitment

Eingangsvermerk

Antragsteller - Angaben zum Verpflichtungsgeber

Applicant - details of the guarantor

Anrede *Salutation*

Titel / akad. Grad *Title / academic degree*

Familienname *Surname*

Vorname *First name's*

Geburtsdatum *Date of birth*

Geburtsort *Place of birth*

Staatsangehörigkeit *Citizenship/s*

Adresse (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) *Address (street, house number, postcode, city/town)*

Ledig *single*

verheiratet *married*

Einpersonenhaushalt *Single-person household*

geschieden *divorced*

verwitwet *widowed*

Mehrpersonenhaushalt *Multiple-person household*

getrenntlebend *living apart*

verpartnert *registered partnership*

Anzahl der Personen: _____

Number of persons

Familienstand *Marital status*

Personen im Haushalt *Persons in the household*

Geben Sie bitte, sofern zutreffend, die Wohnorte der letzten fünf Jahre an (Angabe der vollständige Wohnanschrift erforderlich)
If applicable, please enter the places of residence for the last five years (full residential address required)

nein *no*

ja *yes*

Gültigkeit Visums: _____

Validity of visa

Anzahl eingereister Personen: _____

Number of people entering the country

Datum Ausreise: _____

Date of departure

Haben Sie innerhalb der letzten 5 Jahren eine Verpflichtungserklärung abgegeben?

Have you submitted a declaration of commitment within the last 5 years?

Angaben zum Ausweisdokument

Details of the identity document

Personalausweis *Identity card*

Reisepass *Passport*

Art des Identitätsdokumentes

Type of identity document

Seriennummer des Ausweisdokumentes

Serial number of the identity document

Aufenthaltsstatus (Nur bei Ausländern)

Residence status (for foreigners only)

Kontaktdaten

Contact details

Festnetz- oder Handynummer *Fixed / mobile phone number*

E-Mail-Adresse *E-mail address*

Angaben zum Wohnverhältnis – Kosten der Unterkunft

Details of housing situation – costs of accommodation

Mietwohnung *Rental apartment* (Bitte fügen Sie den vollständigen Mietvertrag bei. *Please attach the complete rental agreement.*)

Eigentum *property* (Fügen Sie den aktuellen Abgabenbescheid und die letzte Beitragsrechnung Ihrer Wohngebäudeversicherung bei. *Attach the current tax assessment and the most recent premium invoice for your homeowners insurance.*)

Art der Unterkunft *Type of accommodation*

Wohnfläche *living space*

Mietwohnung *Rental apartment*

Mietkosten inkl. Nebenkosten: _____ €

Rental costs including additional costs

Eigentum *property*

Ist das Eigentum vollständig bezahlt? ja *yes*

Is the property fully paid for?

nein *no*

Offener Betrag? _____ €

Open payment amount?

Höhe der mtl. Darlehensbelastung: _____ €

Height of monthly Loan debit

Kosten der Unterkunft *costs of accommodation*

Unterhaltsverpflichtungen

Alimony Obligations

Angaben zu unterhaltsberechtigten Personen im eigenen Haushalt

Details of dependants in your own household

1. Haushaltsmitglied *1st household member*

- männlich *male*
 weiblich *female*
 divers *diverse*

Vorname & Nachname; Geburtsdatum; Geschlecht *First name & surname; birth date; sex*

- Ehepartner *spouse*
 Lebenspartner *life partner*
 Kind *child* Anspruch auf Kindergeld? *Eligible for child benefit?* ja *yes* nein *no*
 Sonstige Person *Other person* Art der Beziehung *Type of relationship:* _____

Beziehung zum Antragsteller *Relationship to applicant*

Einkommen des Haushaltsmitgliedes (Kopie der Verdienstnachweise der letzten drei Monate sind beizufügen)
Income of the household member (please enclose a copy of the proof of income for the last three months)

2. Haushaltsmitglied *2nd household member*

- männlich *male*
 weiblich *female*
 divers *diverse*

Vorname & Nachname; Geburtsdatum; Geschlecht *First name & surname; birth date; sex*

- Ehepartner *spouse*
 Lebenspartner *life partner*
 Kind *child* Anspruch auf Kindergeld? *Eligible for child benefit?* ja *yes* nein *no*
 Sonstige Person *Other person* Art der Beziehung *Type of relationship:* _____

Beziehung zum Antragsteller *Relationship to applicant*

Einkommen des Haushaltsmitgliedes (Kopie der Verdienstnachweise der letzten drei Monate sind beizufügen)
Income of the household member (please enclose a copy of the proof of income for the last three months)

3. Haushaltsmitglied *3rd household member*

- männlich *male*
 weiblich *female*
 divers *diverse*

Vorname & Nachname; Geburtsdatum; Geschlecht *First name & surname; birth date; sex*

- Ehepartner *spouse*
 Lebenspartner *life partner*
 Kind *child* Anspruch auf Kindergeld? *Eligible for child benefit?* ja *yes* nein *no*
 Sonstige Person *Other person* Art der Beziehung *Type of relationship:* _____

Beziehung zum Antragsteller *Relationship to applicant*

Einkommen des Haushaltsmitgliedes (Kopie der Verdienstnachweise der letzten drei Monate sind beizufügen)
Income of the household member (please enclose a copy of the proof of income for the last three months)

4. Haushaltsmitglied *4th household member*

- männlich *male*
 weiblich *female*
 divers *diverse*

Vorname & Nachname; Geburtsdatum; Geschlecht *First name & surname; birth date; sex*

- Ehepartner *spouse*
 Lebenspartner *life partner*
 Kind *child* Anspruch auf Kindergeld? *Eligible for child benefit?* ja *yes* nein *no*
 Sonstige Person *Other person* Art der Beziehung *Type of relationship:* _____

Beziehung zum Antragsteller *Relationship to applicant*

Einkommen des Haushaltsmitgliedes (Kopie der Verdienstnachweise der letzten drei Monate sind beizufügen)
Income of the household member (please enclose a copy of the proof of income for the last three months)

Weitere Haushaltsmitglieder sind auf einem gesonderten Blatt aufzuführen.

Other household members must be listed on a separate sheet.

Angaben zu unterhaltsberechtigten Personen außerhalb des eigenen Haushaltes

Details of dependants *outside* your own household

nein no

ja yes Höhe der mtl. Unterhaltsverpflichtung: _____ €
Amount of the monthly maintenance obligation

Bestehen Unterhaltsverpflichtungen für Personen außerhalb des eigenen Haushaltes

(z. B. gegenüber unverheirateten Kindern unter 25 Jahren mit eigenem Haushalt, einem früheren Ehepartner, Kindern aus einer früheren Beziehung)

Are there maintenance obligations for people outside your own household?

(e.g. towards unmarried children under 25 with their own household, a former spouse, children from a previous relationship)

Auskünfte zum Einkommen

Information on income

Einkommen aus Beschäftigung
Income from employment

Einkommen aus Selbstständigkeit
Income from self-employment

Bezug von Arbeitslosengeld I
Receiving unemployment benefit I

Bezug von Bürgergeld
Receipt of citizens' allowance

Bezug sonstiger öffentlicher Leistungen
Receipt of other public benefits

Welche Art von Einkommen haben Sie? *What type of income do you have?*

Einkommen aus nichtselbstständiger Tätigkeit *Income from employment*

(bei befristeten Arbeitsverträgen oder innerhalb einer Probezeit ist der Arbeitsvertrag vorzulegen)

(in the case of fixed-term employment contracts or within a probationary period, the employment contract must be submitted)

Angaben zum Arbeitgeber (Firma, Anschrift des Unternehmens) *Details of the employer (company, address of the company)*

Beziehen Sie Krankengeld?
Do you receive sickness benefit?

Berufsbezeichnung
Job title

mtl. Nettoeinkommen (Durchschnitt der letzten drei Monate)
Monthly net income (average of the last three months)

Einkünfte aus selbstständiger Tätigkeit *Income from self-employment*

Bitte fügen Sie dem Antrag eine betriebswirtschaftliche Ausfertigung (BWA) der letzten drei Monate Ihres Steuerberaters mit Stempel und Unterschrift und eine Bescheinigung in Steuersachen (Negativbescheinigung nicht älter als 6 Monate) Ihres Finanzamtes vor.

Please enclose a copy of your tax advisor's business evaluation for the last three months, stamped and signed, as well as a certificate in tax matters (negative certificate not older than 6 months) from your tax office.

Kindergeld Child benefit _____ €

Einkommen aus Nebentätigkeit *Income from secondary employment* _____ €

Renteneinkünfte *Pension income* _____ €

Weitere Einkünfte *Further income* _____ €

Angabe über sonstige regelmäßige monatliche Einkünfte *Details of other regular monthly income*

Angaben zu den visumpflichtigen Personen

Details of the persons requiring a visa

Anrede *Salutation*

Titel / akad. Grad *Title / academic degree*

Familienname *Surname*

Vorname *First name's*

Geburtsdatum *Date of birth*

Geburtsort *Place of birth*

Staatsangehörigkeit *Citizenship/s*

Straße, Hausnummer (street, house number)

PLZ (postcode)

Ort (city/town)

Land (country)

Adresse im Heimatland (Straße & Hausnummer, PLZ, Ort, Land) *Address in home country (street & house number, postcode, city/town, country)*

Seriennummer (serial number)

Ausstellungsdatum (date of issue)

Gültig bis (date of expiry)

Angaben zum Reisepass des Gastes (Seriennummer, Ausstellungsdatum, gültig bis) *Details of the guest's passport (serial number, date of issue, date of expiry)*

Grund der Einreise

Reason for entry

Besuch Eheschließung / Familienzusammenführung Studium/Sprachkurs Sonstiges: _____
Visit Marriage / family reunion Studies/language course Other

Geben Sie den Grund für die Einreise an ^{*1} *Specify the reason for entry ^{*1}*

Beziehung zum Antragsteller *Relationship to the applicant*

beim Gastgeber *at the host's home* abweichende Adresse *different address:* _____

Vorgesehener Aufenthaltsort des Gastes *Intended whereabouts of the guest*

NUR FÜR STUDENTEN: Kosten der Unterkunft (Miete und Nebenkosten) *FOR STUDENTS ONLY: Costs of accommodation (rent and utilities)*

Begleitende Personen

Angaben zum begleitenden Ehegatten und zu begleitenden Kindern unter 18 Jahre

Accompanying persons

Details of accompanying spouse and accompanying children under 18 years of age

Familienname <i>Surname</i>	Vorname <i>First name</i>	Geburtsdatum <i>Date of birth</i>	Seriennummer Reisepass <i>Passport serial number</i>	Geschlecht <i>Sex</i>

Hinweis

Gemäß §§ 66 ff AufenthG haften Sie als Gastgeber/in für alle Aufwendungen, die der öffentlichen Hand durch Ihre/n Besucher/in entstehen, z. B. Krankheitskosten, Kosten der evtl. Abschiebung, Sozialhilfebezug. Um für den deutschen Staat sicherzustellen, dass Sie zu dieser Leistung auch in der Lage sind, ist es unsere Pflicht, Ihre Vermögensverhältnisse zu prüfen. Wir bitten dafür um Verständnis. Da Sie mit dieser Erklärung eine große Verpflichtung eingehen, sollten Sie sich genau überlegen, ob Sie der eingeladenen Person vertrauen können. Die Erhebung und Weitergabe der personenbezogenen Daten im Rahmen dieses Verfahrens erfolgt aufgrund §§ 86 + 87 AufenthG

Information

In accordance with §§ 66 ff AufenthG, you as the host are liable for all expenses incurred by the public authorities as a result of your visitor, e.g. medical expenses, costs of possible deportation, social welfare payments. In order to ensure that the German state is in a position to pay these costs, it is our duty to check your financial circumstances. We ask for your understanding. As you are making a major commitment with this declaration, you should carefully consider whether you can trust the person invited. The collection and disclosure of personal data as part of this administrative procedure is based on §§ 86 + 87 AufenthG

Freiwilligkeit der Angaben

Alle von mir gemachten Angaben und Nachweise beruhen auf Freiwilligkeit. Mit ist dabei bewusst, dass eine Verpflichtungserklärung unbeachtlich ist, wenn aufgrund fehlender Angaben die Bonität nicht geprüft werden kann. Ich wurde belehrt, dass unrichtige und unvollständige Angaben strafbar sein können (z. B. bei vorsätzlichen, unrichtigen oder unvollständigen Angaben, vgl. § 95 AufenthG – Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe).

Voluntary nature of the information

All information and evidence provided by me is voluntary. I am aware that a declaration of commitment is irrelevant if the creditworthiness cannot be checked due to missing information. I have been informed that incorrect and incomplete information may be punishable by law (e.g. in the case of intentional, incorrect or incomplete information, see § 95 AufenthG - prison sentence of up to three years or fine).

Sonstiges

Die persönliche Vorsprache des Verpflichtungserklärenden ist obligatorisch, die Aushändigung an eine bevollmächtigte Person ist nicht möglich. Bitte reichen Sie Ihre Unterlagen ausschließlich als Kopie ein. Eingereichte Unterlagen werden nach digitaler Speicherung vernichtet. Bitte legen Sie Originalunterlagen nur vor, wenn Sie ausdrücklich aufgefordert werden. Als Ehegatten haben Sie die Möglichkeit, sich gemeinsam zu verpflichten. In diesem Fall ist von beiden Eheleuten jeweils ein Antragsformular auszufüllen.

Wir möchten Sie noch darauf hinweisen, dass auf die Erteilung eines Visums kein Anspruch besteht. Die deutsche Botschaft entscheidet über die Erteilung nach Ermessen und in eigener Verantwortung. Die Ausländerbehörden haben auf die Entscheidung keinen Einfluss.

Miscellaneous

The person making the declaration of commitment must appear in person; it is not possible to hand it over to an authorised person. Please only submit copies of your documents. Submitted documents will be destroyed after digital storage. Please only submit original documents if you are expressly requested to do so. As spouses, you have the option of making a joint commitment. In this case, both spouses must each complete an application form.

We would also like to point out that there is no entitlement to the issue of a visa. The German embassy decides on the granting of visas at its own discretion and on its own responsibility. The immigration authorities have no influence on the decision.

Ich versichere die Richtigkeit und die Vollständigkeit der Angaben.

I confirm that the information provided is correct and complete.

Ort, Datum *Place and date*

Unterschrift *Signature*

*1 Die Abgabe einer Verpflichtungserklärung dient der Absicherung der Kosten für den Lebensunterhalt zu Gunsten eines Drittstaatsangehörigen. Bitte informieren Sie sich vorab, welche Anforderungen an Ihre finanzielle Leistungsfähigkeit gestellt werden. Bei Verpflichtungserklärungen, die den Vermerk „**Bonität nachgewiesen**“ enthalten müssen, benötigen wir ein **Guthabenkonto mit Sperrvermerk**, eine **Bankbürgschaft** oder **ausreichendes Einkommen plus zusätzlich eine aktuelle SCHUFA-Auskunft** (nicht älter als 6 Monate) des/der Verpflichtungserklärenden. Anderenfalls kann die Verpflichtungserklärung nur mit dem Vermerk „Bonität glaubhaft gemacht“ ausgestellt werden.

*1 *The purpose of a formal obligation is to cover the cost of living in favour of a third-country national. Please find out in advance what requirements are placed on your financial standing. For declarations of commitment that must contain the note "Creditworthiness proven", we require a **credit account with a blocking notice**, a **bank guarantee** or **sufficient income plus a current SCHUFA report** (not older than 6 months) from the person making the declaration of commitment. Otherwise, the declaration of commitment can only be issued with the note "Creditworthiness credible".*